

Finland-Tampere: IT services: consulting, software development, Internet and support
OJ S 168/2023 01/09/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Tampereen kaupunki
National registration number: 0211675-2
Town: Tampere
NUTS code: FI197 Pirkanmaa
Country: Finland
E-mail: tomi.rankimies@tampere.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.tampere.fi>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Dokumenttienhallintajärjestelmä Donnan ja arkistojärjestelmä Aitta-arkiston välisen migraatiotyön suora hankinta
Reference number: TRE:3312/02.07.01/2023

II.1.2. Main CPV code

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Tämä on jälki-ilmoitus dokumenttienhallintajärjestelmä Donnan ja arkistojärjestelmä Aitta-arkiston välisen migraatiotyön hankinnasta. Hankinta toteutetaan Triplan Oy:n kanssa, josta julkaistiin suora hankintailmoitus Hilmassa 28.6.2023 (2023-131920) ja TED:issä 30.6.2023 ([2023/S 124-394565](#)).

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7.

Total value of the procurement

Value excluding VAT: 260 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI197 Pirkanmaa

II.2.4. Description of the procurement

Triplan Oy on 20.3.2023 antanut tarjouksen tarvittavasta migraatiotyöstä. Asia- ja asiakirjamassan tarjouksen antopäivän mukaisen työmäärän purkutyön arvonlisäveroton enimmäishinta on 250 000 euroa. Lisäksi tarjouksesta aiheutuu tarjouksen antopäivän jälkeen syntyvien asia- ja asiakirjamassojen purkutyötä, jota tilataan joko arvonlisäverottomana tuntityönä 4 tuntia á 100 euroa tai ajokertahintana 400 euroa per ajo. Siirtovalmistelun ja siirron arvonlisäveroton yksikköhinta on 0,5 tuntia 100 euroa tai 50 euroa per ajo. Tarjous täyttää hankintayksikön vaatimukset ja on hinnoiltaan ja muilta ehdoiltaan hyväksyttävissä. Palvelun laatu on hankintayksikön tiedossa ja hintataso noudattelee yleistä markkinahintaa.

Tilaaaja on tarkastanut tilaajavastuulain (1233/2006) 5 §:n edellyttämät tiedot ennen suora hankintapäätöksen tekemistä. Triplan Oy kuuluu Vastuugroup.fi -palveluun.

Hankinnasta julkaistiin julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain 131 § 2 momentin mukainen suora hankintailmoitus HILMA-tietokannan kautta.

Hankinnan arvonlisäveroton arvo on sitoumuksetta noin 260 000 euroa.

Hankinnasta tehdään määräaikainen sopimus 31.12.2024 saakka.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The procurement falls outside the scope of application of the directive

Explanation:

Dokumenttienhallintajärjestelmä koostuu kahdesta valmisohjelmistosta: Triplan Oy:n TWebistä ja EMC Documentum Content -serveristä. Asiakirjojen hallintaan liittyvä toiminnallisuus on TWebissä. Documentum on arkistointipaikka ilman normaalia Documentum-toiminnallisuutta. Hankintasopimuksen mukaan tekijänoikeudet TWebin ohjelmistoon ja dokumentaatioon omistaa Triplan Oy. Ohjelmiston ja dokumentaation tai niiden käyttöoikeuden luovuttaminen

kolmannelle taholle ei ole sallittua. Hankintalain 40 §:n 2 momentin 2 kohdan mukaan hankintayksikkö voi valita suorahankinnan, jos teknisestä tai yksinoikeuden suojaamiseen liittyvästä syystä vain tietty toimittaja voi toteuttaa hankinnan. Lisäedellytyksenä on, että järkeviä vaihtoehtoisia tai korvaavia ratkaisuja ei ole eikä kilpailun puuttuminen johdu hankinnan ehtojen keinotekoisesta kaventamisesta.

Hankintaa ei voitu kilpailuttaa ainoan mahdollisen toimittajan suojattujen immateriaalioikeuksien vuoksi. Triplan Oy:n toimittaman valmisohjelmisto Twebin immateriaalioikeudet kuuluvat Triplan Oy:lle. Triplan Oy ei liikesalaisuuksiensa säilyttämiseksi ja immateriaalioikeuksiensa turvaamiseksi salli muulle toimijalle pääsyä Twebin tietokantarakenteeseen. Järjestelmän sisältämän kaupungin aineistosta muodostettavan migraatioaineiston ja sen siirron uuteen arkistojärjestelmään voi toteuttaa vain Triplan Oy. Migraation toteuttamiselle ei ollut varteen otettavia vaihtoehtoisia toteuttamistapoja.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2023-135406-001-001

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

07/08/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Triplan Oy

Town: Hämeenlinna

NUTS code: FI1C2 Kanta-Häme

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 260 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Hankintayksikkö on toimittanut julkaistavaksi 131 §:ssä tarkoitetun suora hankintaa koskevan ilmoituksen Euroopan unionin virallisessa lehdessä, joten jälki-ilmoituksella ei ole muutoksenhakumahdollisuutta.

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/08/2023